

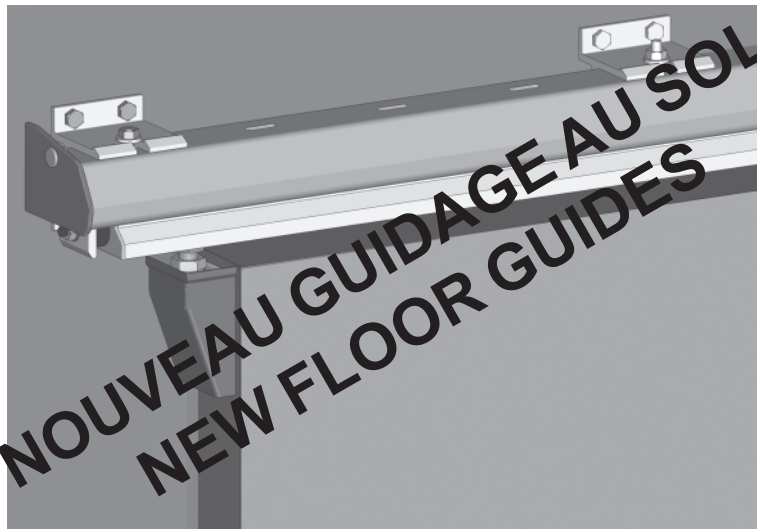


# FERMOD®

## NOTICE D'INSTRUCTIONS\ MOUNTING INSTRUCTIONS

Cette notice comporte les instructions d'installation, d'utilisation et de maintenance.  
Nous vous conseillons de la lire attentivement et de la mettre à disposition de l'utilisateur.  
This instructions manual includes the mounting, utilization and the maintenance instructions.  
We recommend to read this carefully and to place it at the user's disposal.

# SYSTEME FERMATIC MANUEL 3530/7530 MANUAL SYSTEM FERMATIC 3530/7530



### Sommaire\Summary

1 – Informations Générales .....	p 2
1.1- Obligations réglementaires .....	p 2
1.2- Responsabilités.....	p 2
2 – Caractéristiques du produit .....	p 3
3 – Transport .....	p 4
4 – Stockage .....	p 4
5 – Montage .....	p 4
5.1- Fixation du rail .....	p14
5.2- Préparation longeron.....	p17
5.3- Préparation porte.....	p18
5.4- Positionnement longeron .....	p20
5.5- Mise en place porte.....	p21
5.6- Montage butée coté fermeture.....	p22
5.7- Montage cache rail coté ouverture.....	p23
5.8- Fixation guides au sol.....	p23
5.9- Réglages.....	p24
5.10-Pose des Etiquettes de Sécurité .....	p25
6 – Utilisation .....	p25
6.1- Utilisation prévue .....	p25
6.2- Risques consécutifs à des actions intentionnelles	
6.3- Etiquettes d'identification .....	p25
6.4- Nettoyage .....	p26
7 – Maintenance .....	p26
8 – Mise au Rebut .....	p26

1 – General Informations .....	p 5
1.1- Regulation Obligations .....	p 5
1.2- Liabilities .....	p 5
2 – Characteristics .....	p 6
3 – Transport .....	p 7
4 – Storage .....	p 7
5 – Assembly .....	p 7
5.1- Rail fixing .....	p14
5.2- Preparing trolley assy.....	p17
5.3- Preparing of the door.....	p18
5.4- Positionning trolley assy.....	p20
5.5- Door set up .....	p21
5.6- Mounting butt closing side .....	p22
5.7-.Mounting end cover rail.....	p23
5.8- Floor guides fixing .....	p23
5.9- Adjustments .....	p24
5.10-Security stickers fixing .....	p25
6 – Using .....	p27
6.1- Normal using .....	p27
6.2- Risks following intentional acts	p27
6.3- Identification stickers .....	p27
6.4- Cleaning.....	p27
7 – Maintenance .....	p28
8 – Scrapping .....	p28

Juillet 2009

N° NM3530-7530/NG

# 1 - INFORMATIONS GENERALES

## 1.1- Obligations réglementaires

Le produit que vous avez acquis, s'intègre dans une porte industrielle, dont la mise sur le Marché de l'Union Européenne implique le marquage CE par un organisme notifié, sous la responsabilité du fabricant et/ou de l'installateur de la porte.

La conception, la fabrication et l'installation d'une porte industrielle doivent respecter les exigences essentielles de santé et de sécurité édictées par les directives européennes suivantes :

Directives Européennes	Porte Manuelle	Porte Motorisée
Directive Produits de Construction (DPC) 89/106/CEE	X	X
Directive Basse Tension (DBT) 73/23/CEE		X
Directive Compatibilité Electromagnétique (DCEM) 89/336/CEE		X
Directive Machines et Equipements de Travail (DMET) 98/37/CE		X

La preuve de la conformité aux textes réglementaires, sus visés, est obtenue par le respect du référentiel normatif orchestré par la norme de produit NF EN 13241-1. Portes Industrielles, Commerciales et de Garage - Partie 1 : produits sans caractéristiques coupe-feu, ni pare-fumée.

Normes de terminologie	Normes de sécurité	Normes environnementales	Normes électriques et DCEM
EN 12433-1 Types de portes	EN 12604 Aspects mécaniques	EN 12424 Résistance au vent	EN 60204-1 Sécurité électrique des machines
EN 12433-2 Constituants des portes	EN 12605 Méthodes d'essais	EN 12444 Essais et calculs	EN 61000-6-2 (DCEM) Immunité environnement industriel
	EN 12453 Sécurité d'utilisation	EN 12425 Pénétration de l'eau	EN 61000-6-3 (DCEM) Emission mesure d'harmonique
	EN 12445 Méthodes d'essais	EN 12489 Méthodes d'essais	EN 61000-6-4 Emission environnement industriel
	EN 12978 Dispositifs de sécurité	EN 12426 Perméabilité à l'air	
	EN 12635 Installation et utilisation	EN 12427 Méthodes d'essais	
		EN 12428 Transmission thermique	

FERMOD a pris en compte les normes qui s'appliquent au(x) produit(s) fourni(s).

## 1.2- Responsabilités

1 - Le fabricant de la porte, l'installateur et l'utilisateur doivent respecter pour ce qui les concerne les règles de sécurité (protection collective, protection individuelle) applicables lors du transport, du montage, de l'utilisation, de la maintenance et de la mise au rebut de la porte ou de ses constituants.

2 - La responsabilité de l'utilisateur peut être engagée dans des circonstances qui ne sont pas marginales. Ainsi, l'utilisateur doit scrupuleusement respecter les préconisations de stockage, de montage, d'utilisation, de maintenance, d'hygiène et de sécurité, de délai de péremption, etc..fournies par le fabricant.

De même, si le producteur peut être tenu responsable de la non-conformité du produit, l'utilisateur quant à lui, peut avoir aussi une part de responsabilité, dans la mesure où il n'aura pas de son côté, vérifié pratiquement cette conformité, même si le produit mis en cause est conforme administrativement. L'utilisateur est également tenu responsable, s'il accentue lui-même le défaut du produit. La responsabilité du producteur peut-être réduite ou supprimée, compte tenu de toutes les circonstances, lorsque le dommage est causé conjointement par le défaut du produit, et par la faute de la victime ou d'une personne dont la victime est responsable (**D. sécurité générale des produits 92/59/CEE et D. responsabilités du fait des produits défectueux 85/374/CEE**).

3 - Les dispositifs de sécurité montés sur les portes, ne sont pas destinés à empêcher une mauvaise intention délibérée de l'opérateur ou des personnes se trouvant à coté (**EN12604 §4.1.2**).

4 - Le choix des options est fonction du type de la porte installée. Il appartient au fabricant de la porte de s'assurer de la compatibilité des accessoires en fonction des caractéristiques de la porte et des conditions d'utilisation (**EN12604 §4.2.1**).

5 - Le fabricant et/ou l'installateur doit remettre à chaque client, un dossier démontrant que les produits utilisés ne dégagent aucune substance dangereuse au-delà des niveaux maximum autorisés, spécifiés dans les normes européennes appropriées ou dans d'autres spécifications nationales, en cas d'incendie (**EN 13241-1 §4.2.9**).

6 - Il convient que l'installateur assure la traçabilité des opérations de montage et de contrôle effectivement réalisées (EN 13241-1§6.4).

7 - Le personnel de l'entreprise installant le matériel, et/ou le personnel de l'entreprise utilisatrice appelé à des fonctions spécifiques telles que la maintenance, doit être qualifié, donc formé, et être habilité dans le cas de travaux à risque particulier tels que les travaux sous tension (D. Sécurité au travail 89/655/CEE modifiée 95/63/CEE art.7 / CT art. R 233-2).

8 - L'utilisateur final doit réaliser, ou faire réaliser, les vérifications périodiques annuelles et semestrielles, avec tenue du registre de maintenance (D. Sécurité au travail- 89/655/CEE modifiée 95/63/CEE- art.4bis / CT R 233-1-2 et R 233-11-1).

## 2 - CARACTERISTIQUES du PRODUIT

### «Système manuel FERMATIC 3530/7530»

Ce Système Manuel, avec rail acier zingué bichro (3530) ou Inox (7530), est destiné à équiper des portes coulissantes horizontales à caractéristiques spécifiques (isotherme, acoustique, salle blanche ou grise, étanche à la poussière...).

Un longeron équipé de 2 galets fixes et de 2 galets mobiles est fixé sur le vantail de la porte. Lorsque la porte est fermée, les 2 galets fixes descendus dans les 2 encoches du rail assurent le placage de la porte vers le sol et vers l'hubriserie.

Lorsque l'utilisateur ouvre la porte à l'aide d'une des poignées, les 2 galets remontent des encoches pour écarter le panneau du sol et de l'hubriserie. Puis ils roulent sur le rail en assurant la translation de la porte. Une butée ouverture et une butée fermeture limitent la course de la porte.

Ce système convient à des portes de dimensions et de poids définis dans les tableaux, ci-dessous, quelque soit le matériau qui compose la porte et l'hubriserie.

	Hauteur porte	Epaisseur porte	Poids porte
Mini	----	80 mm	----
Maxi	4500 mm	180 mm	200 Kg

Ce système est décliné en 8 largeurs de porte :

Référence	Largeur porte (mm)	
	mini	maxi
3531 - 7531	840	1140
3532 - 7532	1141	1440
3533 - 7533	1441	1740
3534 - 7534	1741	2040
3535 - 7535	2041	2340
3536 - 7536	2341	2640
3537 - 7537	2641	2940
3538 - 7538	2941	3240

La température d'utilisation de ce système est comprise entre **-30°C et +55°C**.

Le niveau de bruit maximum émis lors du fonctionnement de la porte est inférieur à 85 dB(A).

Le système FERMATIC 3530 ou 7530 équipant des portes dont la surface est  $\leq 10,5 \text{ m}^2$  est conçu pour résister à la pression différentielle positive ou négative appartenant à la classe 4 (1000Pa) définie par le tableau de la norme **EN 12424 :2000**.

### Options Spécifiques

Equipements	Référence
Serrure	57 (STD ou HP)
Serrure	37 - 237 (STD ou HP)
Kit Bourelet simple ou double (*)	8534 - 8538
Guide sur hubriserie (**) (Uniquement en température positive)	2150
Cache PVC	3592 - 3595 - 3598 7592 - 7595 - 7598

(\*) Tenue au vent **classe 4** pour portes  $\leq 10,5 \text{ m}^2$  - (\*\*) Tenue au vent **classe 4** pour portes  $\leq 2,3 \text{ m}^2$

Poignées	Extérieure	Intérieure	Poids porte maxi
Poignée de décollement traversante pour porte positive	6230		200 Kg
Poignées de décollement indépendantes, sur chant pour porte positive ou négative	3530 ou 7530	7530	200 Kg
Poignées de décollement indépendantes, sur chant pour porte positive ou négative (HP haute protection)	3530 ou 7530	7530	200 Kg
Poignées de décollement indépendantes, sur chant pour porte positive ou négative	8730	8530	120 Kg
Poignée de décollement extérieure, poignée fixe intérieure, pour porte positive	8730	8520	120 Kg

### 3 – TRANSPORT

Ce matériel doit être transporté à l'abri des intempéries.

Le conditionnement d'origine est prévu pour tous les types de transport.

Le conditionnement unitaire en carton, supporte le gerbage de 4 autres Systèmes Manuels.

La Responsabilité de FERMOD s'arrête :

- dès que le Client ou l'installateur ouvre le carton ou une partie du carton,
- dès que le carton a subi un choc tel que le carton a été arraché.

### 4 – STOCKAGE

Ce matériel doit être stocké à l'abri des intempéries.

Le conditionnement unitaire en carton, supporte le gerbage de 4 autres Systèmes Manuels.

### 5 – MONTAGE

Veuillez respecter les réglementations en vigueur dans le pays d'installation et les instructions de cette notice.

Le volume de débattement de la porte ou du portail doit être correctement éclairé. Un niveau d'éclairage de 50 lux mesuré au sol doit être assuré et l'aire de débattement doit faire l'objet d'un marquage au sol. Ce marquage doit être conforme à l'arrêté prévu par l'article R 232-1-13 du code du travail (**arrêté du 21/12/1993**).

Le fabricant et/ou l'installateur de la porte doit apposer sur la porte la plaque des caractéristiques globales, conforme aux indications de la norme *NF EN 13241-1- §4.6*.

L'installateur doit prendre en compte la pression différentielle à laquelle la porte sera soumise en service. La pression différentielle entre le local froid et l'extérieur peut, suivant les températures, impliquer la mise en place de soupapes de sécurité.

Les fixations du rail sur l'huissierie, des équerres sur la porte, des pièces de guidage sur la porte et sur le sol ou l'huissierie, doivent être en tout point de bonne fabrication, faites d'un matériau adapté, avoir une résistance appropriée et être exempts de tout défaut évident pendant la durée de vie utile prévue. (*Conformément à l'EN 12604:2000, 4-2-1*).

En cas de vent, le fonctionnement d'une porte extérieure peut s'avérer dangereux (*EN 13241-1 §4.4.3*).

Tableau des résistances minimum à respecter pour résister à la pression différentielle de **classe 4 (1000Pa)** pour les portes  $\leq 10,5 \text{ m}^2$

Résistance pour 1 vis	Fixations sur la Porte		Fixations sur l'Huissierie Sol	
	Equerres Support Porte	Bandeau de Guidage au Sol	Supports Rail	Guides au Sol
Traction	---	1350 N	2700 N	---
Cisaillement	1850 N	---	1450 N	2700 N

Valable pour un poids maxi de 200 Kg

*Nota : la notice en français se poursuit p8.*

# 1 – GENERAL INFORMATION

## 1.1 - Regulations & Obligations

The product you have acquired is integrated into an industrial door. Its being put on the European Union market implies EC marking by a certified agency, under the liabilities of the manufacturer and / or installer of the door.

The design, manufacture and installation of an industrial door must respect the essential requirements of health and safety determined by the following European directives:

European Directives	Manual Door	Motorised door
Construction Products Directive 89/106/EEC	X	X
Low Voltage Directive 73/23/EEC		X
Electro-magnetic Compatibility Directive 89/336/EEC		X
Machines and Working Equipment Directive 98/37/EEC		X

The proof of conformity to the regulation texts, mentioned above, is obtained by the respect of the standard reference detailed by the standard of product **NF EN 13241-1**. - Industrial, Commercial and Garage Doors (Part 1: products without fire and smoke proofing characteristics).

Terminology standard	Safety standard	Environmental standard	Electrical and standard
<b>EN 12433-1</b> Types of doors	<b>EN 12604</b> Mechanical aspects	<b>EN 12424</b> Resistance to wind	<b>EN 60204-1</b> Machine electrical safety
<b>EN 12433-2</b> Components of doors	<b>EN 12605</b> Test methods	<b>EN 12444</b> Tests and calculations	<b>EN 61000-6-2</b> Immunity to industrial environment
	<b>EN 12453</b> Safety of use	<b>EN12425</b> Water penetration	<b>EN 61000-6-3</b> Harmonic measure emission
	<b>EN 12445</b> Test methods	<b>EN 12489</b> Test methods	<b>EN 61000-6-4</b> Industrial environment emission
	<b>EN 12978</b> Safety devices	<b>EN 12426</b> Permeability to air	
	<b>EN 12635</b> Installation and use	<b>EN 12427</b> Test methods	
		<b>EN 12428</b> Thermal transmission	

FERMOD has taken the standards that apply to the supplied products into consideration.

## 1.2 – Liabilities

1 – The manufacturer of the door, the installer and the user must observe the safety rules (collective protection, individual protection) applicable during transport, assembly, use, and discarding of the door or its components.

2 – The liability of the user may be engaged in circumstances that are not marginal. Thus, the user must scrupulously comply with the recommendations for storage, assembly, use, maintenance, health and safety, use-by date, etc. supplied by the manufacturer.

Likewise, where the producer be held liable for the non-conformity of the product, the user may also share the liability, insofar as he has not, from his side, checked this conformity, even if the product in question is administratively in conformity. The user is also held liable if he himself increases the fault in the product. The liability of the manufacturer can be reduced or eliminated, taking all the circumstances into consideration, when the damage is caused jointly by the product, and by the fault of the victim or a person for whom the victim is responsible (**D. general safety of products 92/59/EEC and D. liability from the fact of faulty products 85/374/EEC**).

3 – Safety devices fitted to the doors are not intended to prevent any wilful act of the operator or persons nearby (**EN12604 §4.1.2**).

4 – The choice of options follows the type of door installed. It is the manufacturer's responsibility to ensure the compatibility of accessories according to the characteristics of the door and the conditions of use (**EN12604 § 4.2.1**).

- 5 – The manufacturer and / or installer must give each customer a file showing that the products used do not emit any dangerous substance beyond the maximum authorized levels, specified in the appropriate European standards or in other national specifications, in the event of fire (EN 13241-1 §4.2.9).
- 6 – The installer is required to ensure the traceability of assembly and inspection operations effectively carried out (EN 13241-1 §6.4).
- 7 – The staff of the company installing the equipment, and / or staff of the user company in charge of specific functions, such as maintenance, must be qualified, trained and certified in the case of particularly risky work, such as work under power (D. Safety at work 89/655/EEC modified 95/63/EEC art.7 / CT art. R 233-2).
- 8 – The final user must carry out the periodical yearly or twice-yearly checks, or have them carried out, with keeping of a maintenance register (D. Safety at work - 89/655/EEC modified 95/63/EEC - art. 4b / CT R 233-1-2 and R 233-11-1).

## 2 – CHARACTERISTICS

### Manual system FERMATIC 3530/7530

This manual system, with a bichromated (3530) or stainless steel rail (7530) , is designed to fit horizontal sliding doors with specific characteristics (isothermal, acoustical, clean-rooms, dust-tight ...).

A moving part with 2 fixed and 2 moving rollers is mounted on the door leaf. When the door is closed, frame and floor tightness is insured by 2 fixed rollers moving down in the rail notches.

When the door is opened, the 2 fixed rollers come out of the notches and the door moves away from the frame and the floor. An opening and closing butt limit the door movement.

This system is suitable to doors of dimensions and weights as per table here-below, whatever door or frame materials are used.

	Door height	Door Thickness	Door weight
Mini	----	80 mm	----
Maxi	4500 mm	180 mm	200 Kg

8 references correspond to 8 doors widths:

Référence	Door width (mm)	
Stainless ref.	mini	maxi
3531 - 7531	840	1140
3532 - 7532	1141	1440
3533 - 7533	1441	1740
3534 - 7534	1741	2040
3535 - 7535	2041	2340
3536 - 7536	2341	2640
3537 - 7537	2641	2940
3538 - 7538	2941	3240

The operating temperature is between **-30°C and +55°C**.

The maximum noise level when the door is operated is lower than 85dB (A).

The FERMATIC system 3530 or 7530 have been designed to resist to the negative of positive differential pressure/class 4 (1000 Pa) for door  $\leq 10,5\text{m}^2$  as defined in the norm **EN 12424:2000**.

#### Specific options :

Equipements	Référence
Lock	57 (STD or HP)
Lock	37 – 237 (STD or HP)
Simple or double gasket kit (*)	8534 - 8538
Frame guiding system (**) (positive temperature only)	2150
Cover PVC	3592 – 3595 - 3598 7592 – 7595 - 7598

(\*) Wind –holding: class 4 for doors  $\leq 10,5\text{m}^2$  - (\*\*) Wind –holding: class 4 for doors  $\leq 2,3\text{m}^2$

Handles	External	Internal	Maximum door weight
Linked lever handles (external and internal) for positive temperature doors	6230		200 Kg
Independent lever handles, for positive and negative temperatures doors	3530 or 7530	7530	200 Kg
Independent lever handles, for positive and negative temperatures doors (HP: High protection)	3530 or 7530	7530	200 Kg
Independent lever handles, for positive and negative temperatures doors	8730	8530	120 Kg
External lever handles, internal fixed handle, for positive or negative temperature door	8730	8520	120 Kg

### 3 - TRANSPORT

This equipment must be protected from bad weather during transport.

The original packing is designed for all types of transportation means.  
The packed system withstands stacking of 4 others packed systems.

The liability of FERMOD ceases:

- as soon as the customer or installer opens the package or a part of the packaging,
- as soon as the package has suffered a considerable impact in such a way that it's damaged..

### 4 – STORAGE

This equipment must be protected from the bad weather during storage.  
The packed system withstands stacking of 4 others packed systems..

### 5 - ASSEMBLY

Please respect the regulations in force in the country of installation and the present mounting instructions.

The volume of the door or gate opening must have sufficient lighting. A lighting level of 50 lux measured at floor level must be ensured, and the opening area must be marked out on the floor.

In France, this marking must comply with the decree of Article R 232-1-13 of the code of labour (**decree of 21/12/1993**).

In European Union, the manufacturer and / or the installer of the door must attach the plate of overall characteristics to the door, in conformity with the instructions of standard **NF EN 13241-1- §4.6**.

The installer has to take into consideration the differential pressure to which the door will be subject in function. The differential pressure between the cold room and the outside may involve pressure valves installation, depending on temperatures.

The rail holders, the door brackets and the floor guides fixations must be well made, made of a suitable material, have an appropriate resistance and be exempt from any obvious fault for their intended working life (**in conformity with EN 12604:2000,4-2-1**).

When windy, an outside door in function may be dangerous (**EN 13241-1 §4.4.3**).

Table of minimum resistance to be respected to prevent differential pressure of category 4 (1000 Pa) for doors  $\leq 10,5m^2$

Résistance for 1 screw	Door fixation		Frame fixation	
	Door brackets	Guiding profil	Rail holders	Floor guides
Traction	---	1350 N	2700 N	---
Cut in	1850 N	---	1450 N	2700 N

For a maxi door weight of 200 kg

## **NOMENCLATURE DES PIÈCES FERMATIC 3530/7530**

<b>7530</b>	<b>3530</b>	<b>DESIGNATION</b>	<b>7530</b>	<b>3530</b>	<b>DESIGNATION</b>
15	15	Bourrelet au sol	585	572	Ecrou octogonal M6
16	16	Bandeau guidage au sol	597	596	Butée fermeture
40	40	Cuvette encastrée	599	598	Vis F HC/90° M6X25
415	415	Raidisseur	683	683	Entretoise Ht 30
430	413	Butée d'arrêt (option)	684	684	Entretoise HT 19
431	416	Cale de butée crantée (option)	686	685	Rondelle Ø 8
432	414	Plaque de butée (option)	688	687	Vis 6 pans creux M8X25 tête bombée
451	540	Rail	717	717	Raidisseur d'angle
452	545	Support de rail	925	925	Rondelle contact Ø 10
453	765	Vis de fixation de rail	964	964	Plaque crantée
455	559	Rondelle	971B	971B	Guide ouverture
456	557	Ecrou de rail	972B	972B	Guide fermeture
458	458	Cache d'extrémité de rail	A84	A84	Bourrelet d'hubriserie
459	561	Pince de cache	A85	A85	Butée d'ouverture intérieure
460	562	vis de cache	A86	A99	Galet articulé
464	464	Equerre support de porte	A87	A87	Longeron support galets
465	563	Ensemble vis réglage	A88	A88	Cache embout de longeron
467	567	Rondelle	A89	B6	Vis HM10X25
468	568	Ecrou de blocage	A90	B1	Galet fixe
469	565	Ecrou-rotule	A92	B5	Vis HM10X20
470	566	Rondelle-rotule	A93	574	Ecrou d'équerre M10
471	471	Capot d'équerre	A94	578	Ensemble plaque de butée
472	569	Ecrou de réglage	A95	575	Plaque de butée
474	474	Raidisseur de bourrelet au sol	A96	681	Equerre de butée ouverture
475	475	Vis nylon C M 5 x 25	A97	730	Galet central
476	476	Rondelle nylon	A98	565	Vis de réglage
477	477	Ecrou-frein nylon			
583	583	Tampon ressort			

### **VISSERIE POUR FERMATIC 7530/3530 NON FOURNIE**

La longueur des vis est donnée à titre indicatif pour la fixation dans du bois.

- 27 Vis ou tire-fond tête hexagonale Ø 10 longueur 40 mm pour fixation des pièces (971 et 972), (7530/452 - 3530/545) et (464).
- 6 à 20 vis à tête ronde Ø 6 mm longueur 30 mm (6 vis au mètre) pour fixation de la pièce (16) et (7530/432 – 3530/414 option).
- 8 à 30 vis tête ronde Ø 4 mm longueur 25 mm (8 vis au mètre) pour fixation du bourrelet (15) et raidisseur (474) & (40).
- 50 à 200 Vis tête ronde Ø 4 longueur 25 pour fixation des raidisseurs d'angle (717) et raidisseurs (415).

### **CALCUL DES DIMENSIONS DE LA PORTE**

Hauteur (Y) = hauteur du passage libre (H) + Recouvrement supérieur (R) moins 35 mm

Largeur (X) = largeur du passage libre (L) + 2 recouvrements latéraux (R)

- Recouvrement supérieur (R) = 50 mm minimum
- Recouvrement latéral (R) = 50 mm

### **RENFORTS A PREVOIR DANS LA PORTE**

Pour la suspension de la porte Equerres-supports (464) pour la fixation des poignées extérieure et intérieure ainsi que pour la serrure (voir vue principale) – Se référer aux notices jointes aux accessoires pour le montage.



**SPARE PARTS LIST**

7530	3530	DESIGNATION	7530	3530	DESIGNATION
15	15	floor gasket	583	583	spring buffer
16	16	guiding bandeau	585	572	octogonal nut m6
40	40	Built-in cup	597	596	butt/closing side
415	415	straightening rod	599	598	screw fhc/90° m6x25
430	413	stop butt (option)	683	683	distance piece ht 30
431	416	shim stop butt (option)	684	684	distance piece ht 19
432	414	stop plate (option)	686	685	washer ø 8
451	540	rail	688	687	screw m8x25
452	545	rail holders	717	747	angle straightening part
453	765	fixing screw / rail	925	925	contact washer
455	559	washer	964	964	notch plate
456	557	nut / rail	971B	971B	Guide/opening guide
458	458	end cover rail	972B	972B	Guide/closing guide
459	561	clip cover	A84	A84	frame gasket
460	562	screw cover	A85	A85	internal butt/opening
464	464	door bracket	A86	A99	moving roller
465	563	adjustment screw	A87	A87	trolley assy
467	567	washer	A88	A88	endcover trolley assy
468	568	blocking nut	A89	B6	screw hm10x25
469	565	nut	A90	B1	fixed roller
470	566	washer	A92	B5	screw hm10x20
471	471	cover angle piece	A93	574	nut m10
472	569	adjustment nut	A94	578	stop plate
474	474	straightening rod/angle piece	A95	575	butt plate
475	475	nylon screw	A96	681	butt/opening side
476	476	nylon washer	A97	730	central roller
477	477	nylon bolt	A98	565	adjustment screw

**LIST OF FIXING SCREWS** (not delivered)

(screws length for fixing into wood)

- 27 screws or anchor bolt TH Ø10, length 40 for fixing of parts (971)(972)(7530/452 – 3530/545)(464)
- 6 to 20, " TR 6, " 30 " (16)(7530/432 – 3530/414)option
- 8 to 30, screws TR 4, " 25 " (15)(474) (40)
- 50 to 200," TR 4, " 25 " (717)(415)

**CALCULATION OF DOOR DIMENSION**

HEIGHT (Y) = clear opening height (H) + OVERLAPPING (R) minus 35 mm

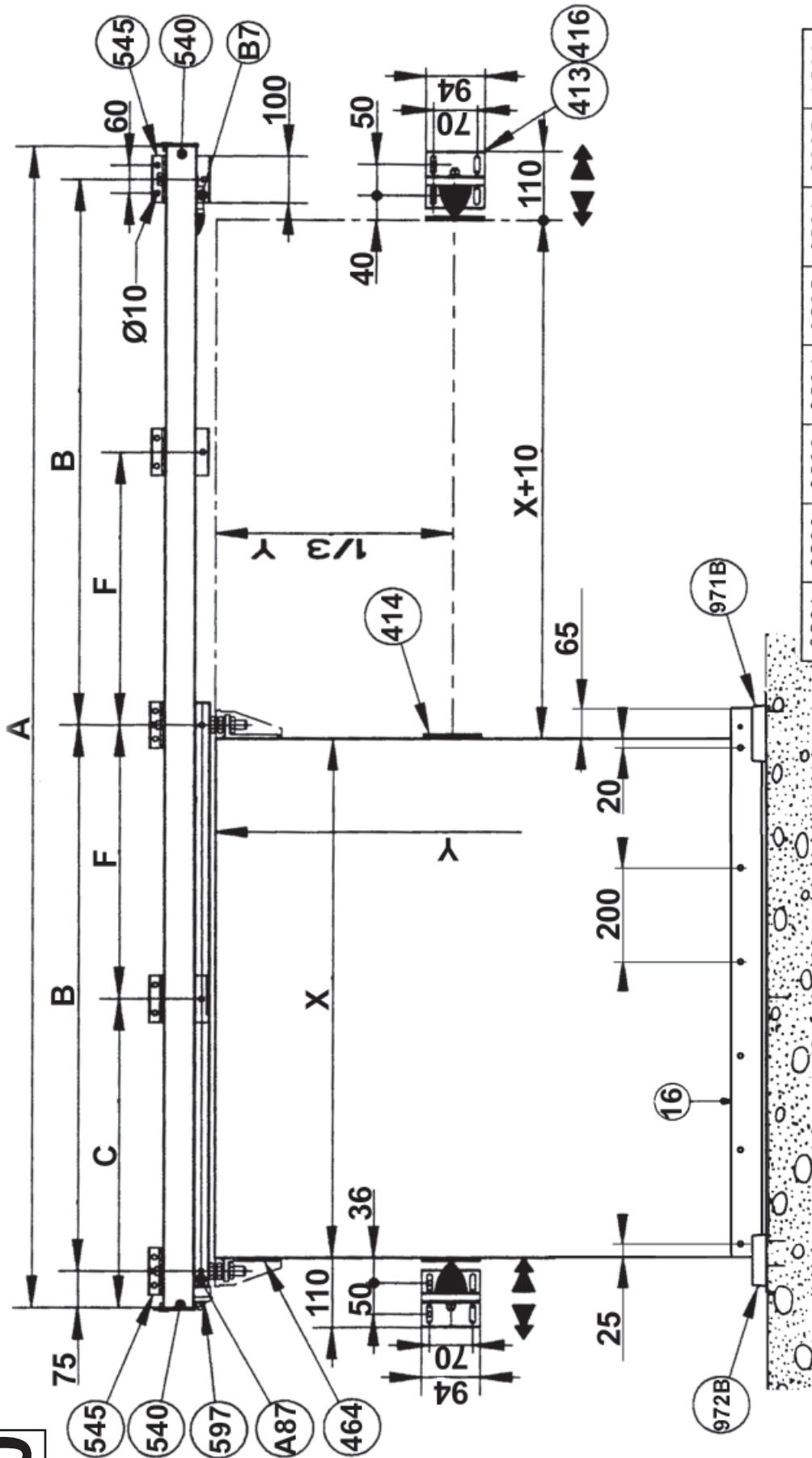
WIDTH (X) = clear opening width (L) + 2 overlappings (R + R)

- Overlapping HEIGHT : (R) = 50 mm MINIMUM
- Overlapping WIDTH : (R) = 50 mm MINIMUM

**DOOR REINFORCEMENTS TO BE FORESEEN**

For the suspension of the door bracket (464) for the fixing of the internal handle and for the lock – see general drawing – See appropriated instructions included in this package for all others options.

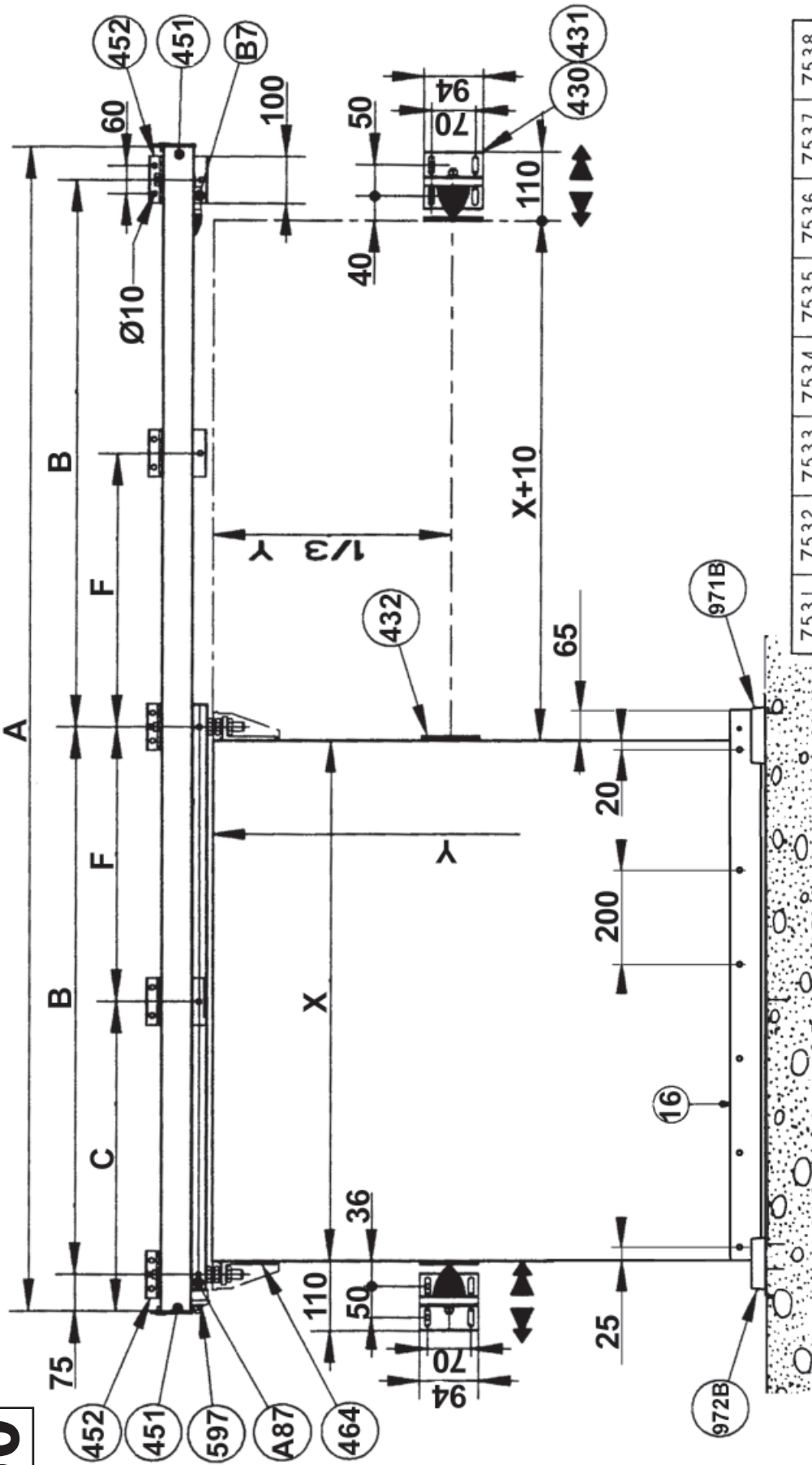
# 3530



Largeur porte Width door Turhöhe	MIN MAXI	X										Y	MAXI
		3531	3532	3533	3534	3535	3536	3537	3538				
A	840 1140	1141 1440	1741 2040	2041 2340	2641 2940	3337	3536	3337	3538				
B	2550	3150	3750	4350	4950	5550	6150	6750					
C	1200	1500	1800	2100	2400	2700	3000	3300					
D	675	825	975	1125	1275	1425	1575	1725					
F	1250	1550	1850	2150	2450	2750	3050	3350					
Hauteur porte Height door Turbreite		3600	3800	4000	4200	4400	4500						



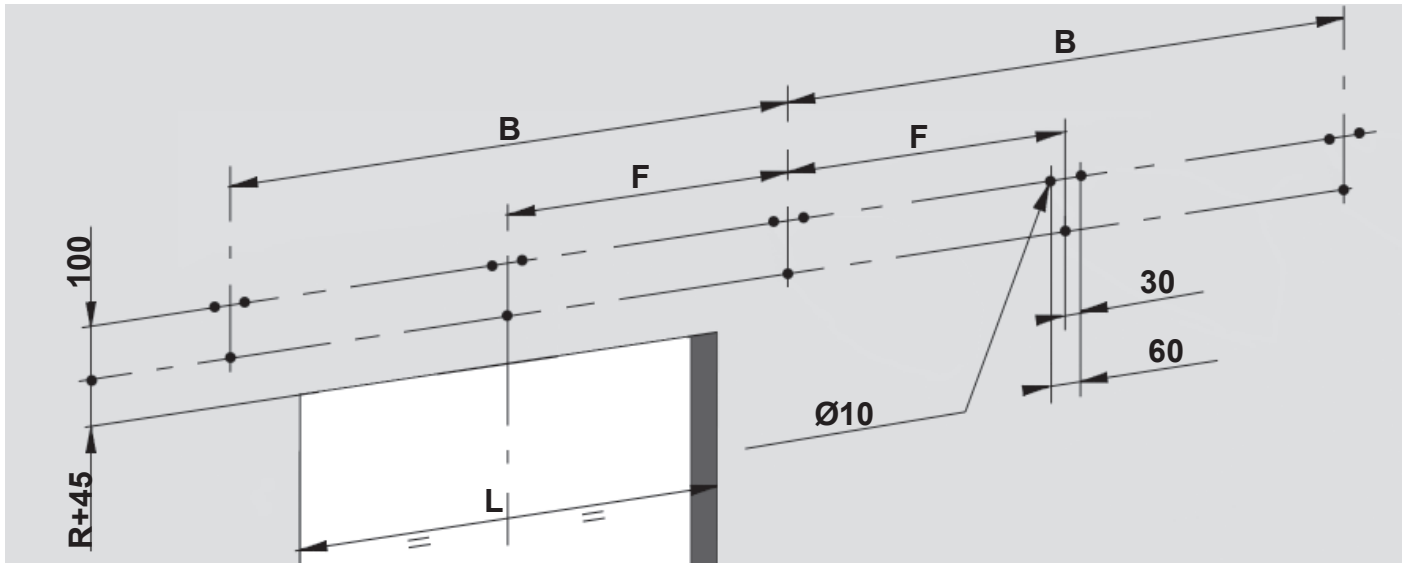
# 7530



Largeur porte Width door Turhöhe	X															
	MIN	MAXI	7531	7532	7533	7534	7535	7536	7537	7538						
A	2550	3150	3750	4350	4950	5550	6150	6750					2941	3240		
B	1200	1500	1800	2100	2400	2700	3000	3300					2641	2940		
C	675	825	975	1125	1275	1425	1575	1725					2341	2640		
D	1250	1550	1850	2150	2450	2750	3050	3350					2041	2340		
F													4950	5550	6150	6750
Hauteur porte Height door Turbreite	Y															
	MIN	MAXI	3600	3800	4000	4200	4400	4500					1500	1650		



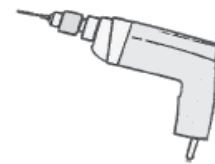
## 5.1- Fixation rail\ Rail fixing



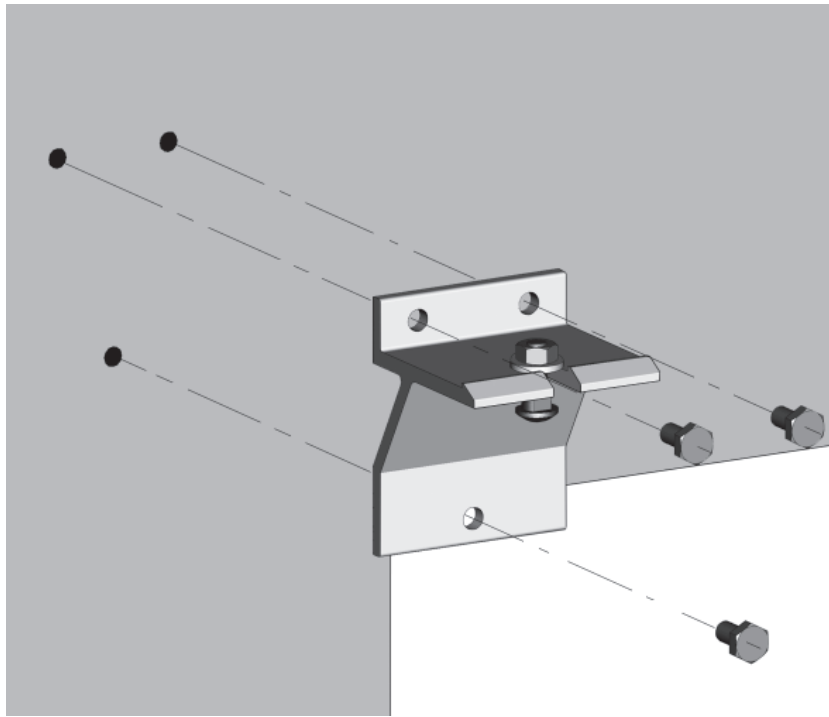
X = Largeur de porte / door width

L = X - 2R

R = Recouvrement / Overlapping  
(50mm mini)

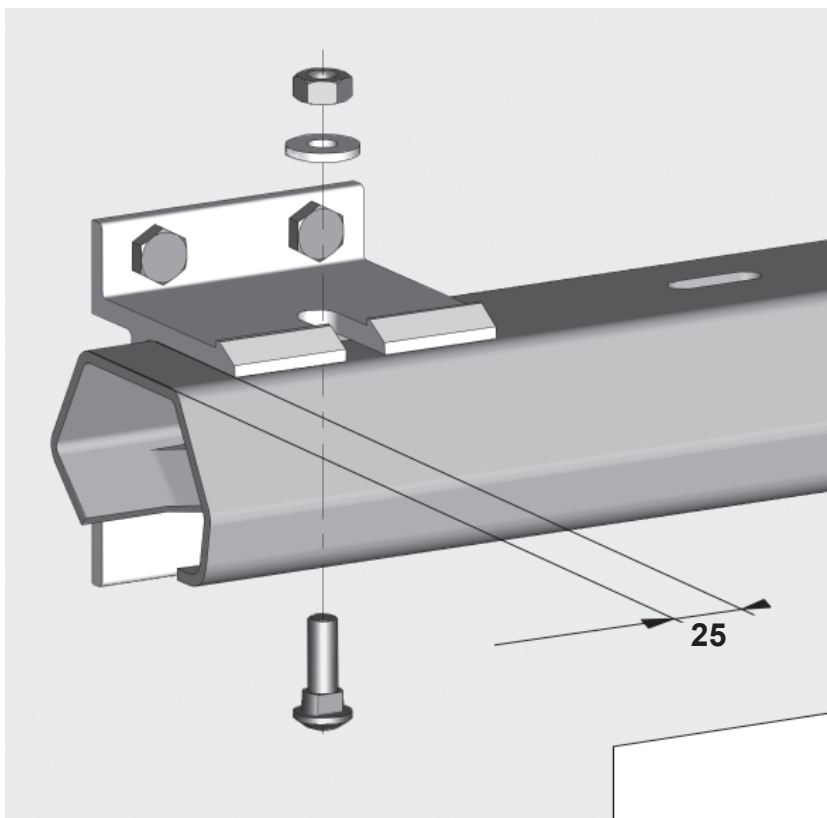


	3531/7531	3532/7532	3533/7533	3534/7534	3535/7535	3536/7536	3537/7537	3538/7538
<b>X mini</b>	840	1141	1441	1741	2041	2341	2641	2941
<b>X maxi</b>	1140	1440	1740	2040	2340	2640	2940	3240
<b>B</b>	1200	1500	1800	2100	2400	2700	3000	3300
<b>F</b>							1500	1650



1 - Tracer et percer les trous de fixation des supports.  
 2 - Placer les supports et visser.

1 - Mark and drill fixing holes of rail brackets.  
 2 - Position the brackets and screw.

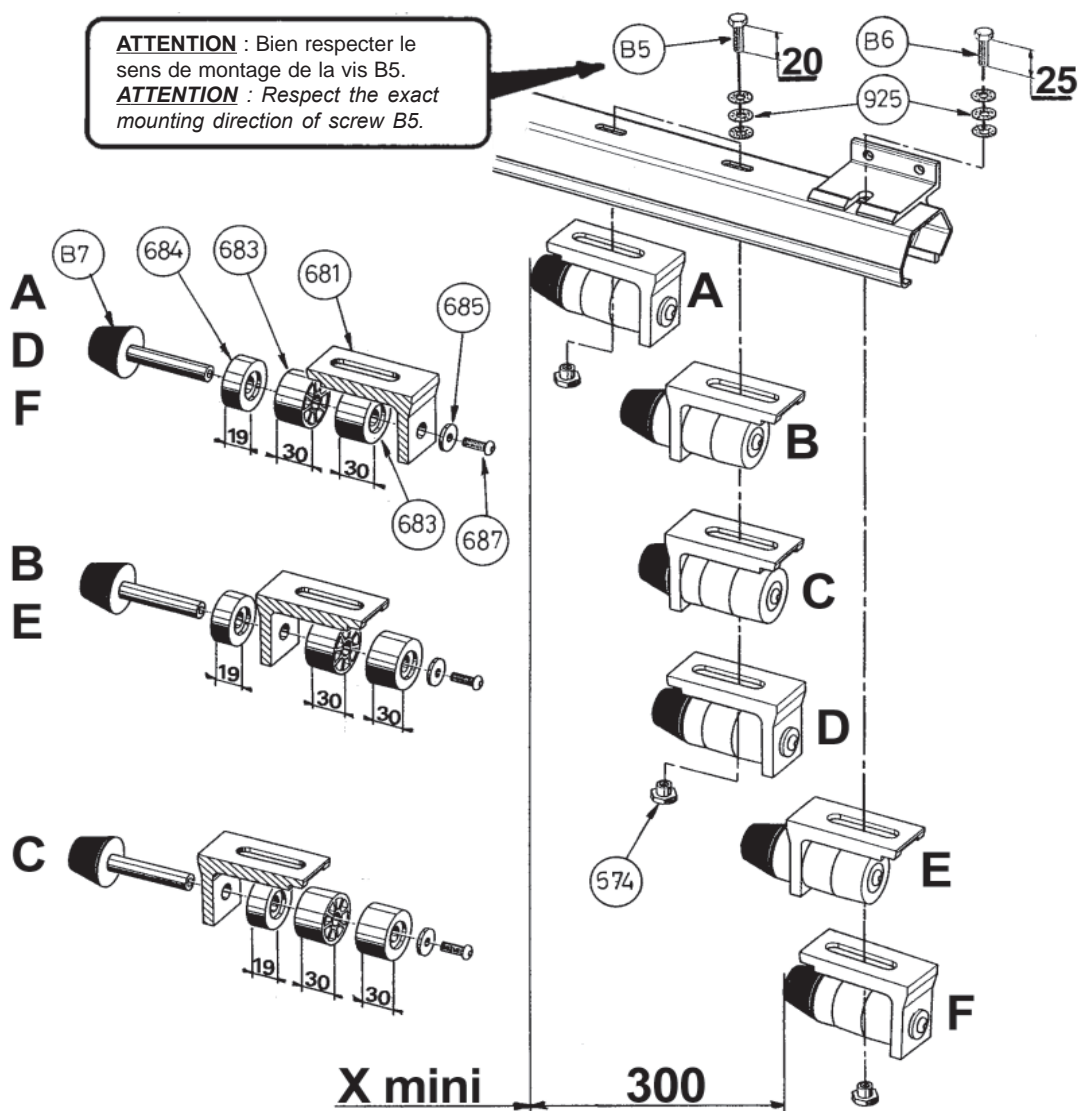


1- Placer le rail.  
 2- Engager les vis de fixation rail.  
 3- Après positionnement du rail, serrer les vis.

1- Position the rail.  
 2- Engage the fixing screws in the rail.  
 3- After positioning of the rail, tighten the screws.

**Choix butée ouverture  
Choise butt opening side**

**ATTENTION** : Bien respecter le sens de montage de la vis B5.  
**ATTENTION** : Respect the exact mounting direction of screw B5.



**X = Largeur de porte / door width**

		BUTEE/BUTT					
		A	B	C	D	E	F
<b>X</b>		840 à/to 870	871 à/to 900	901 à/to 960	961 à/to 1030	1031 à/to 1080	1081 à/to 1140
		1141 à/to 1171	1172 à/to 1201	1202 à/to 1261	1262 à/to 1331	1332 à/to 1381	1382 à/to 1440
		1441 à/to 1471	1472 à/to 1471	1502 à/to 1561	1562 à/to 1631	1632 à/to 1681	1682 à/to 1740
		1741 à/to 1771	1772 à/to 1771	1802 à/to 1861	1862 à/to 1931	1932 à/to 1981	1982 à/to 2040
		2041 à/to 2071	2072 à/to 2071	2102 à/to 2161	2162 à/to 2231	2232 à/to 2281	2282 à/to 2340
		2341 à/to 2371	2372 à/to 2371	2402 à/to 2461	2462 à/to 2531	2532 à/to 2581	2582 à/to 2640
		2641 à/to 2671	2672 à/to 2701	2702 à/to 2761	2762 à/to 2831	2832 à/to 2881	2882 à/to 2940
		2941 à/to 2971	2972 à/to 3001	3002 à/to 3061	3062 à/to 3131	3132 à/to 3181	3182 à/to 3240

- 1- Assembler l'ensemble butée.
- 2- Placer l'ensemble butée dans le rail.
- 3- Serrer les vis.

- 1- Mount the butt assy.
- 2- Position the butt assy into the rail.
- 3 - Tighten screws.



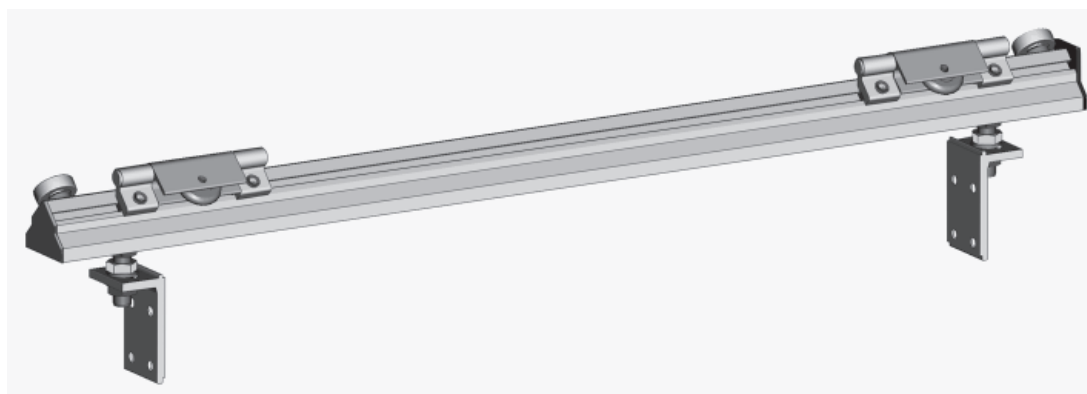
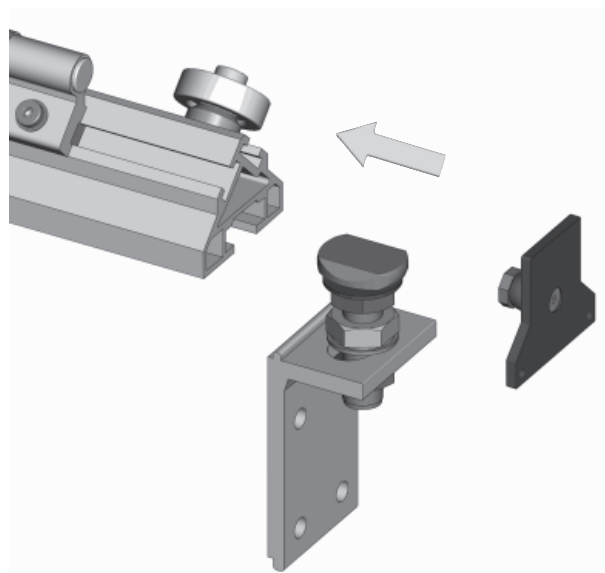
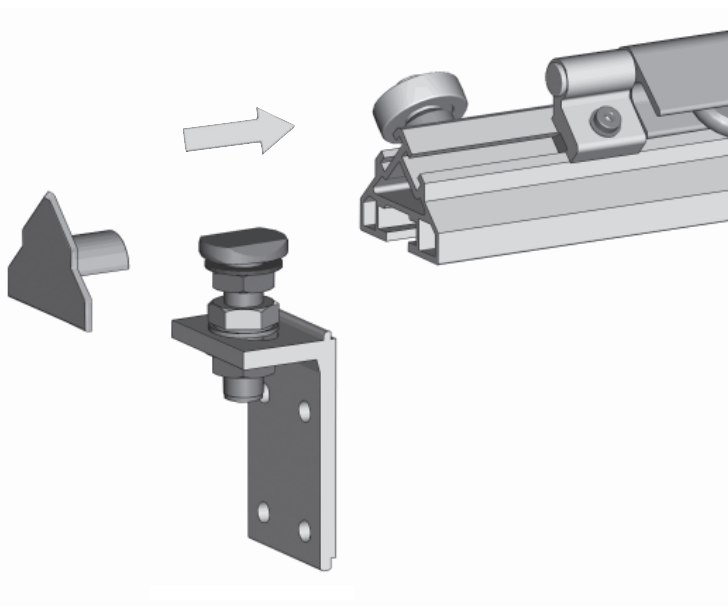
## 5.2- Préparation longeron / Preparing trolley assy

5



Côté fermeture  
Closing side

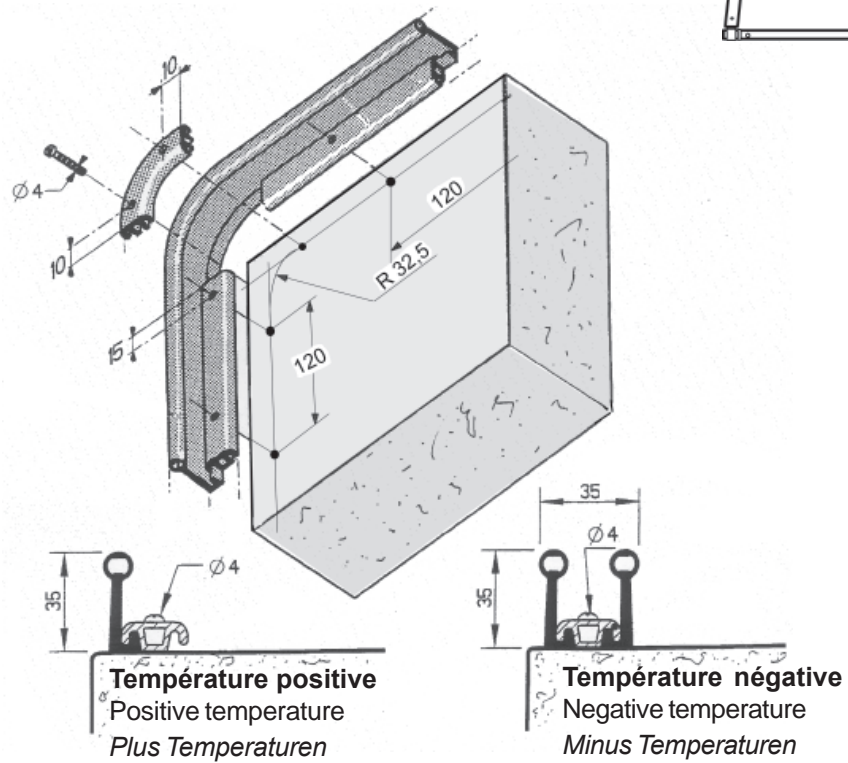
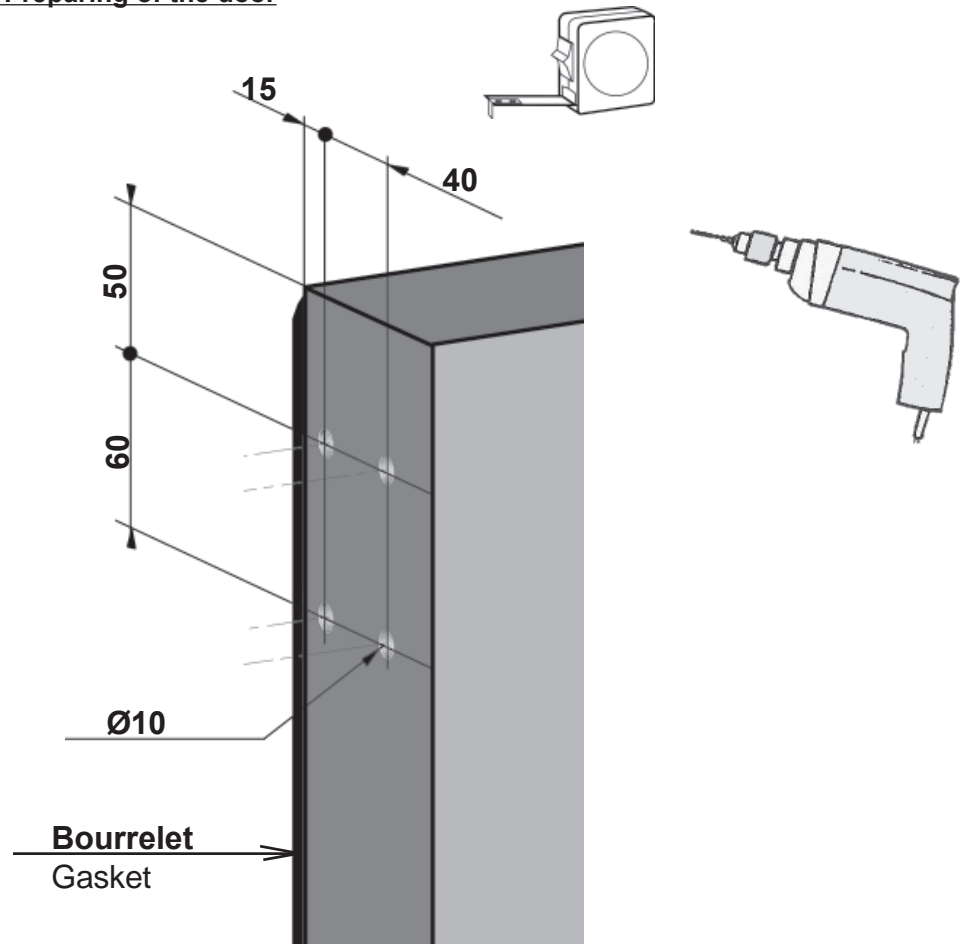
Côté ouverture  
Opening side

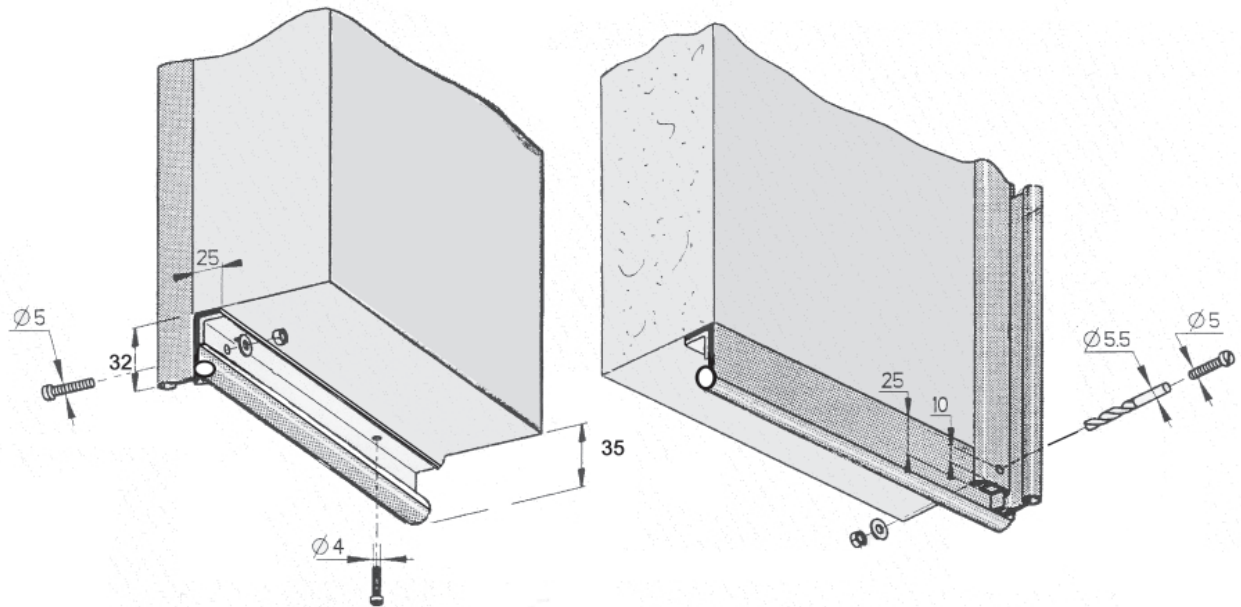


- 1- Engager les supports porte côté fermeture et côté ouverture dans le longeron (ne pas serrer).
- 2- Placer le cache longeron côté fermeture.
- 3- Placer la plaque de butée côté ouverture et serrer à l'aide d'une clé six pans de 5.

- 1- Engage the rail holders closing side and opening side (don't screw).
- 2- Mount the cover trolley, closing side.
- 3- Mount the butt plate opening side and screw with hexagon key Ø5.

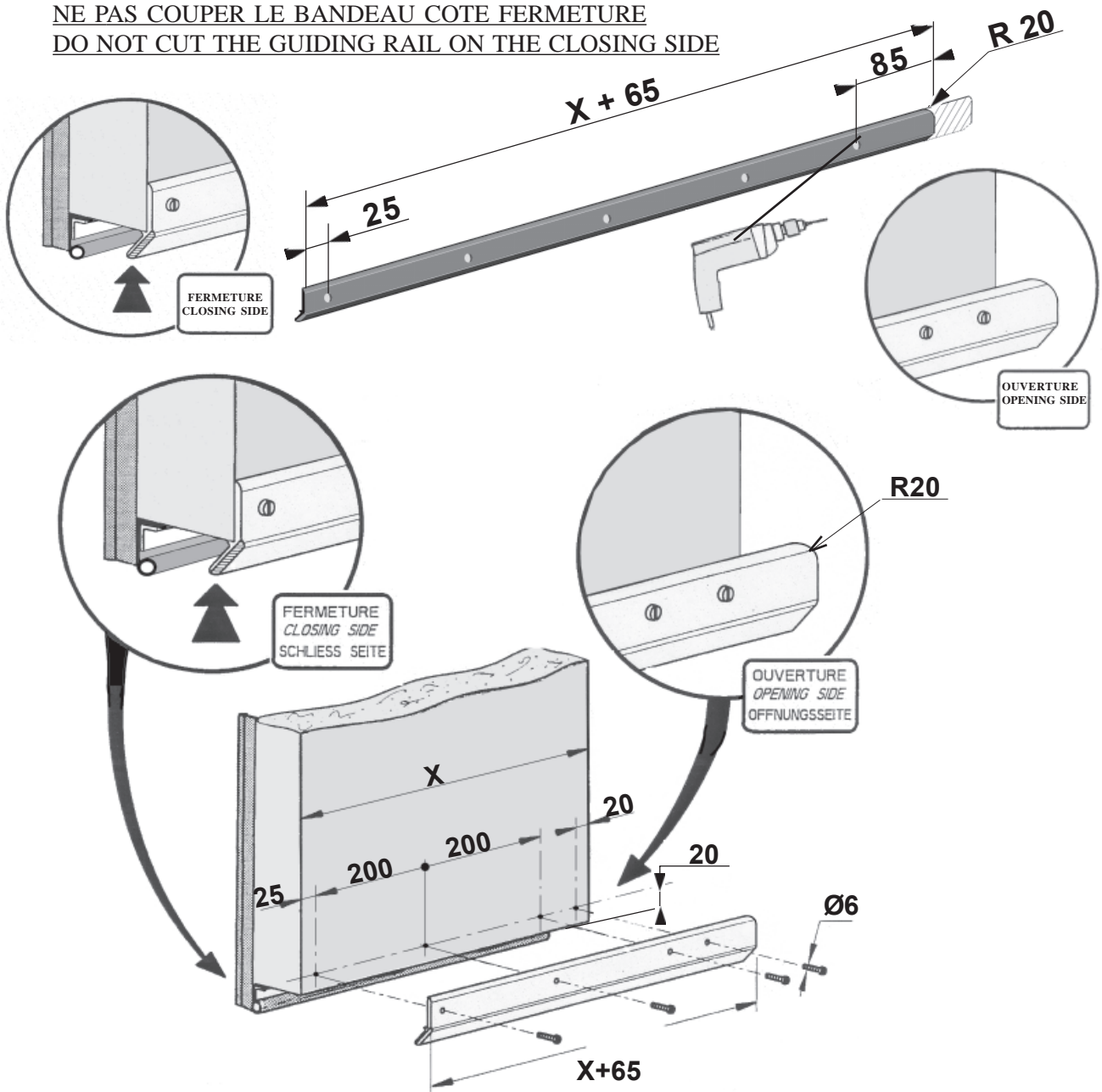
5.3- Préparation porte / Preparing of the door





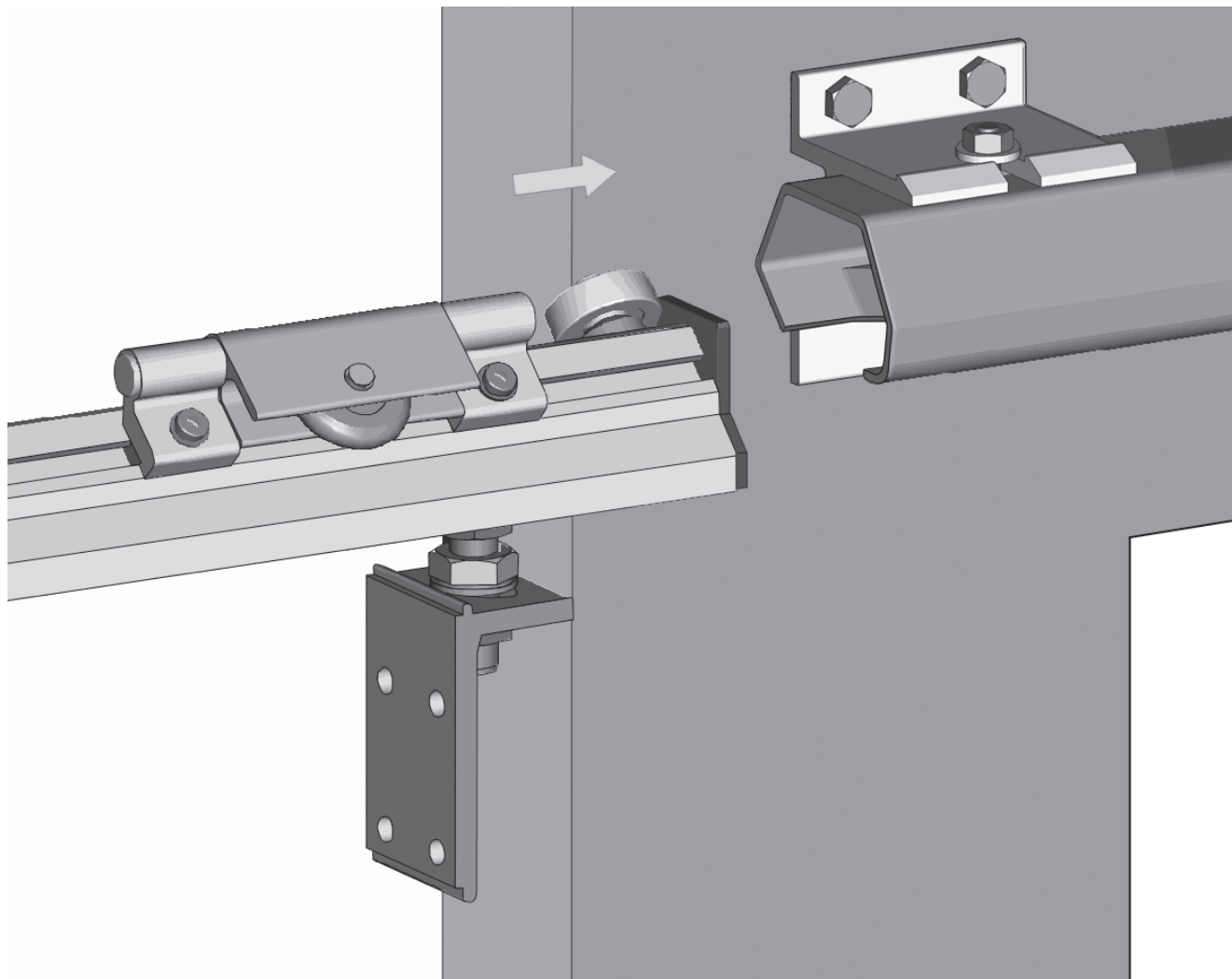
Coupe du bandeau de guidage au sol - Cut of the guiding rail

**NE PAS COUPER LE BANDEAU COTE FERMETURE**  
**DO NOT CUT THE GUIDING RAIL ON THE CLOSING SIDE**



#### 5.4- Positionnement longeron dans le rail / Positioning trolley assy

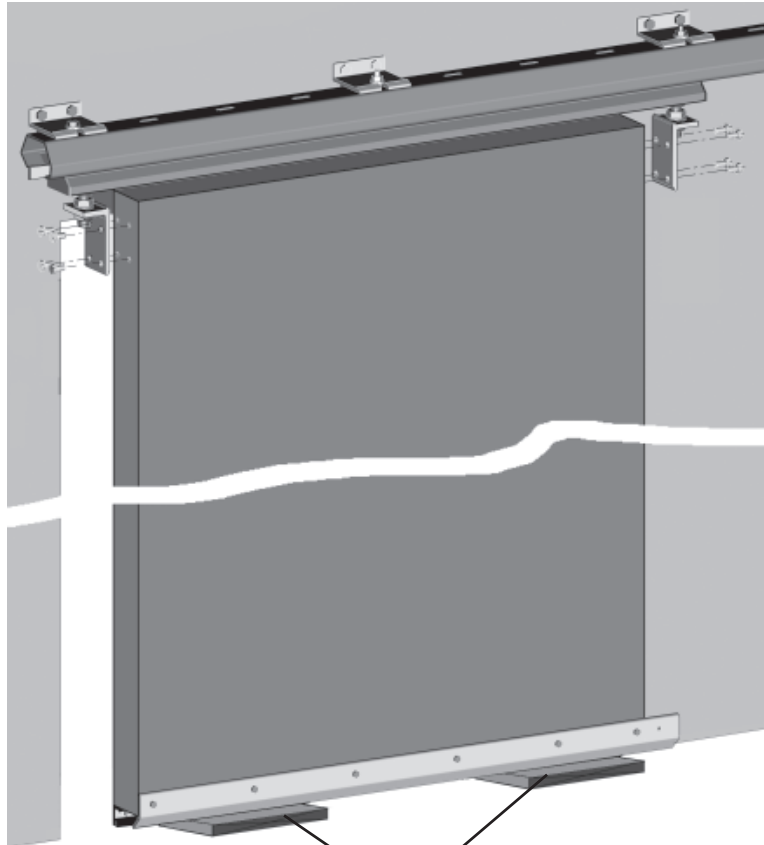
Côté fermeture  
Closing side



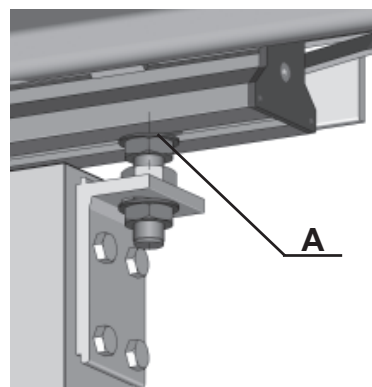
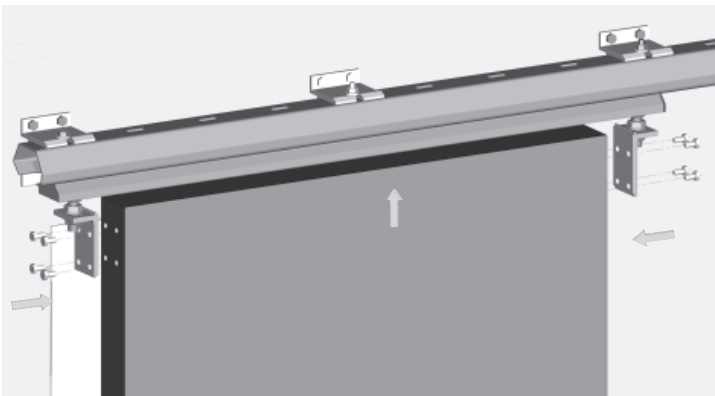
1- Engager dans le rail le longeron, côté fermeture, de manière à ce que les galets fixes soient dans les encoches du rail.

1-Introduce rail in the trolley assy in such a way fixed rollers correspond with the rail.

**5.5- Mise en place de la porte / Door set up**



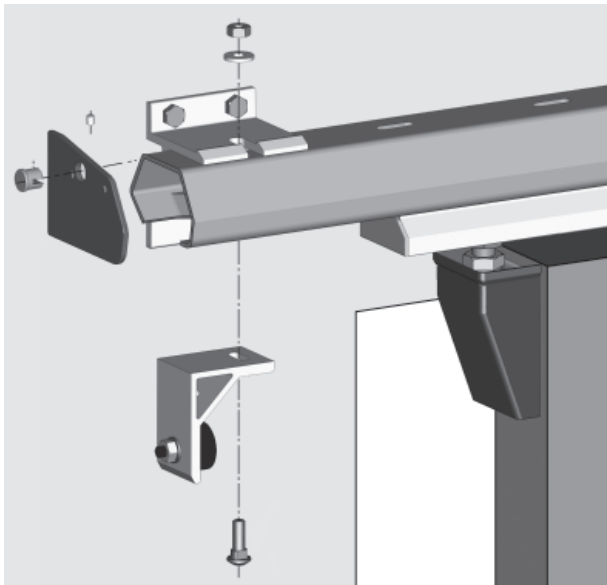
**Cale ep.20mm  
Shim sickness 20mm**



- 1- Placer la porte sur des cales (ep.2 cm) face au passage libre, la lever à la verticale, la maintenir.
- 2- Fixer les équerres support porte.
- 3- Positionner le longeron symétriquement par rapport à la largeur de porte. Serrer les écrous fixation longeron (A).

- 1- Put door on the shims in front of the clear opening, move the door up and hold it.
- 2- Fix the door brackets.
- 3- Put the trolley assy in symmetric position to the door width and screw nut (A).

**5.6- Montage butée côté fermeture et butées sur huisserie en option / Butts mounting / closing side and on the frame (option)**

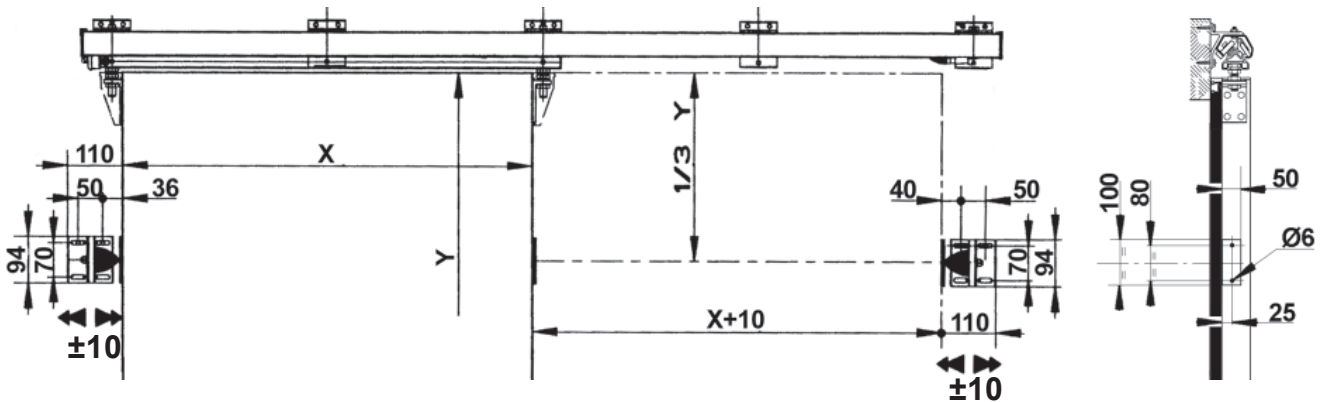


17

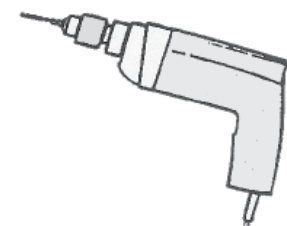
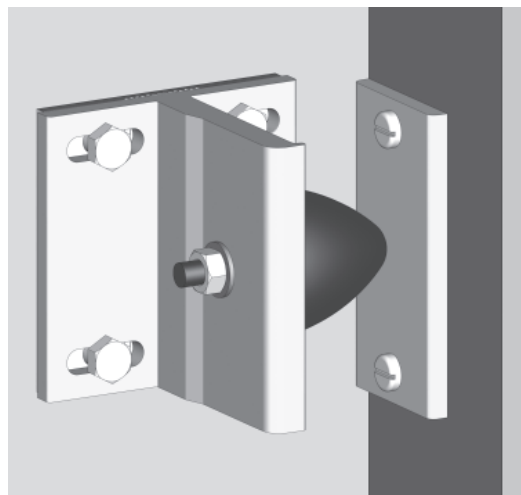


**Butée côté fermeture**  
Butt closing side

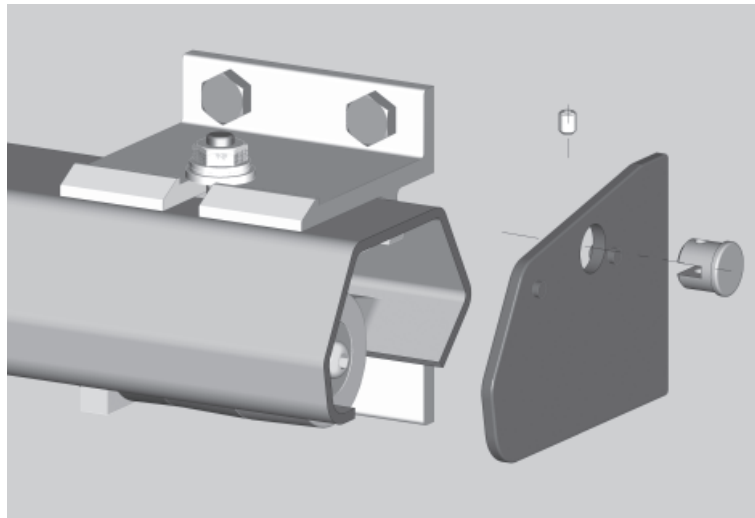
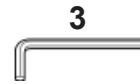
**Butées d' huisserie en Option**  
Butts frame in option



10 - 13



5.7- Montage cache rail côté ouverture / Mounting end cover rail

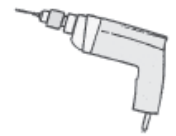


5.8 -Fixation guides au sol floor guides fixing

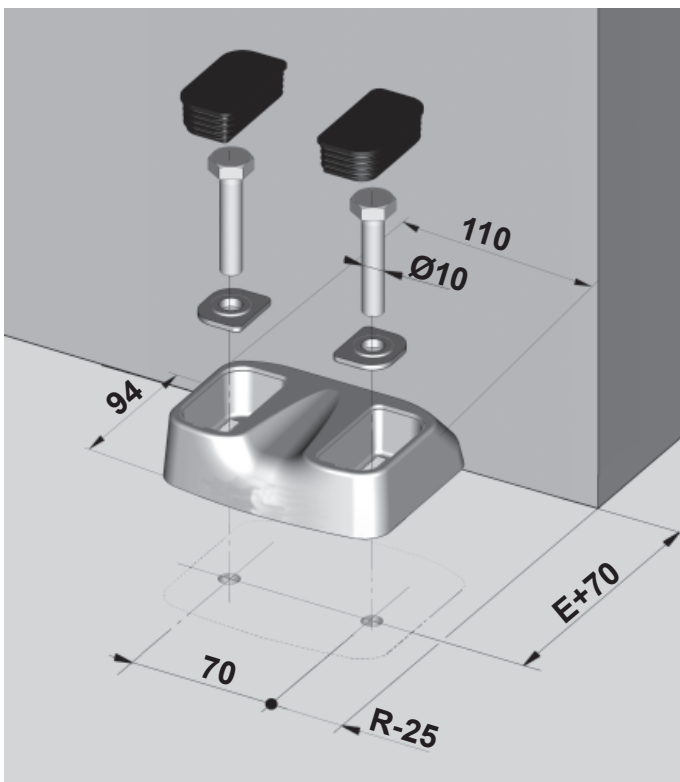
FERMETURE  
CLOSING SIDE

⚠ VIS NON FOURNIES ⚠  
SCREWS NOT SUPPLIED

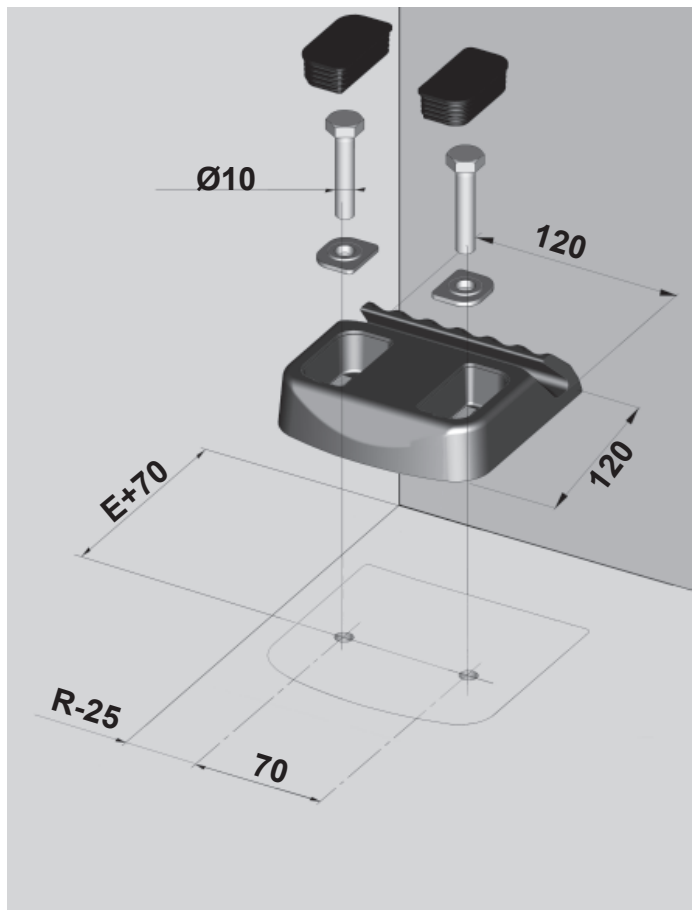
OUVERTURE  
OPENING SIDE



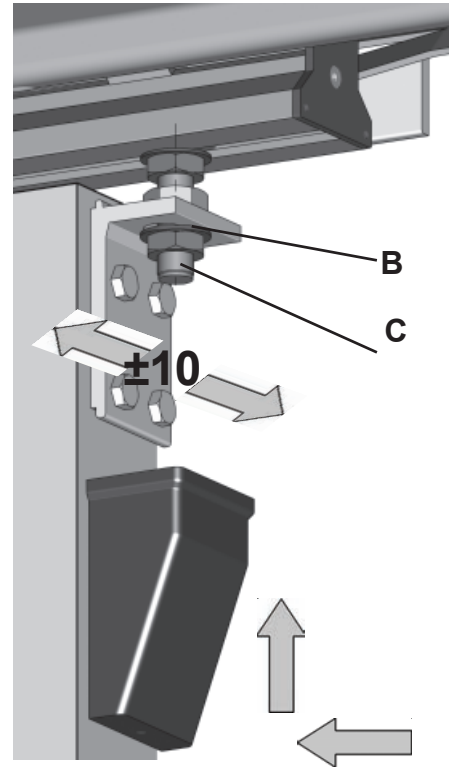
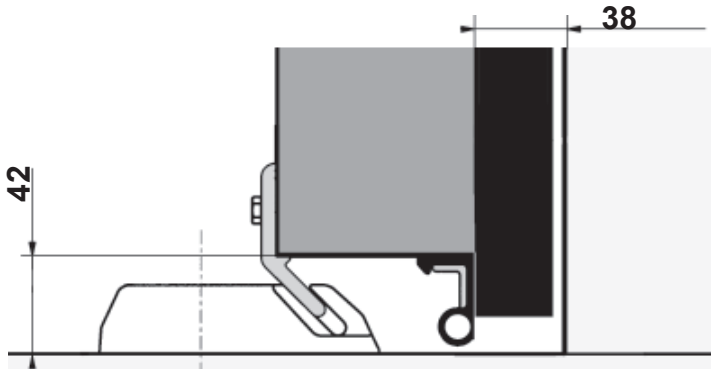
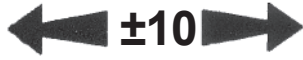
971B



972B



## 5.9 -Réglage/ Adjustments

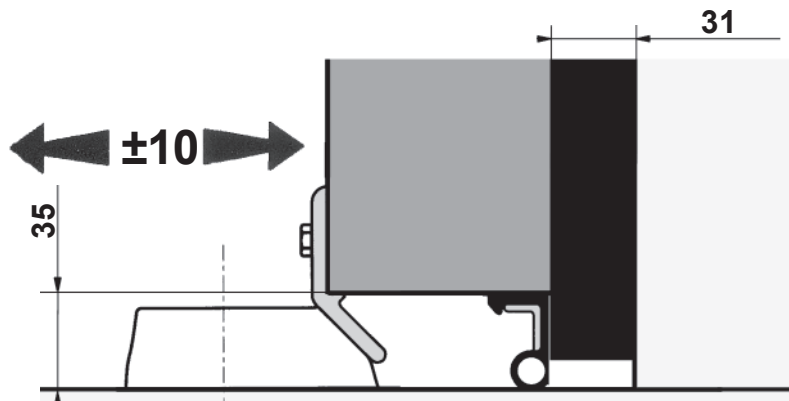


### REGLAGE PORTE OUVERTE

- 1) Réglage étanchéité de sol.  
-Desserer l'écrou B.  
-Monter ou descendre la porte à l'aide de l'écrou C (cote 42 mm).
- 2) Réglage étanchéité d' huisserie.  
-Desserer les vis du guide ouverture.  
-Régler l'étanchéité (cote 38 mm).  
-Bloquer les écrous B et C et les vis du guide ouverture.
- 3) Poser les caches support porte.

### ADJUSTMENT/DOOR OPENED

- 1) Tightness adjustment/bottom  
- Loose nut B.  
- To go up or go down the door with nut C (dim.42 mm).
- 2) Tightness adjustment/frame.  
- Loose the screws of floor guide/opening side  
- Adjust tightness (dim.38).  
- Block nuts B and C and screws of floor guide/ opening side.
- 3) Place the trolleys covers.



### REGLAGE PORTE FERMEE

Réglage étanchéité d' huisserie (cote 31 mm)

### ADJUSTMENT/DOOR CLOSED

Adjust frame tightness (dim 31)

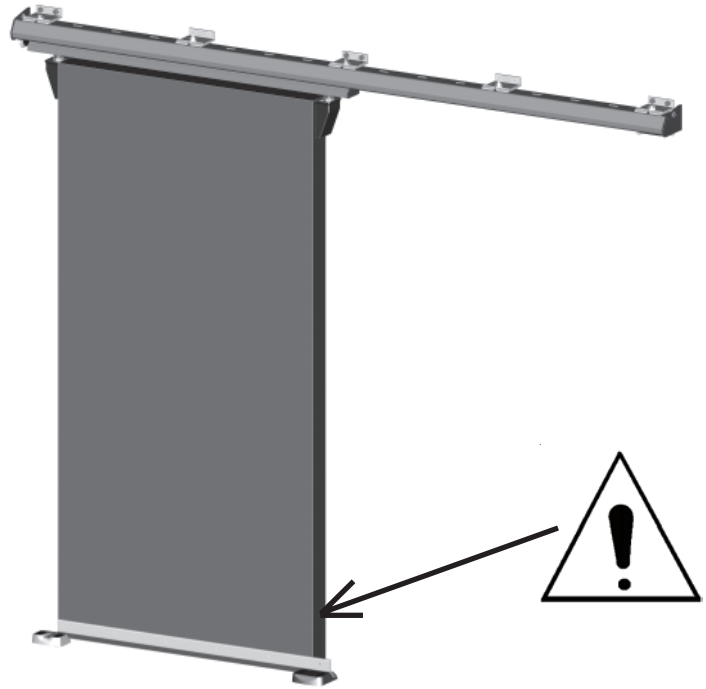


## 5.10 - Pose étiquette de sécurité / Security stickers fixing

Nota : les étiquettes doivent être placées le plus près possible des zones de risque.

Stickers must be as close as possible the risk area.

For english, see p 23.



## 6 - UTILISATION

### 6.1- Utilisation prévue

Ce système manuel équipe des portes coulissantes horizontales. L'utilisateur exerce une action sur les poignées fixes ou de décollement, intérieures ou extérieures pour ouvrir et fermer la porte.

### 6.2- Risques consécutifs à des actions intentionnelles de personnes autres que l'utilisateur



Risque pour les mains

"Main placée au-dessus du vantail, lors du début de l'ouverture (montée des rampes)"

"Main placée entre le chariot et la butée, en fin d'ouverture ou de fermeture"

"Main placée sur la bande de roulement, lors du déplacement du vantail (galets)"



"Entraînement du pied placé à l'arrière du vantail (côté ouverture), lors de l'ouverture"

### 6.3 - Etiquettes produits



rail 3530



Longeron 3530/7530



Bandeau de sol



rail 7530

PORTES S.A., 10, rue des Portes, 75017 Paris, France		[1]
04		[2]
NF EN 13241-1		[3]
Porte manuelle		[4]
N° de série : 123456789A		[5]
Etanchéité à l'eau	[classe technique]	[6]
Résistance à la charge due au vent	[classe technique]	[6]
Résistance thermique	[valeur]	[6]
Perméabilité à l'air	[classe technique]	[6]
<b>CE</b>		[7]
(89 / 106 / CE)		[8]

[1] Nom ou marque d'identification et adresse enregistrée du producteur

[2] Les deux derniers chiffres de l'année au cours de laquelle le marquage a été apposé

[3] Numéro de la norme européenne de produit

[4] Description du produit et utilisation prévue

[5] Numéro d'identification

[6] Informations sur les caractéristiques essentielles du produit

[7] Symbole "CE" indiqué dans la directive 93 / 68 / CEE

[8] Référence de la directive Produit de Construction

Modèle d'étiquette de Marquage CE

 **FERMOD**<sup>®</sup>  
Breveté - Made in France

## 6.4- Nettoyage

Le nettoyage de la porte implique également celui du sol.

Le nettoyage et la décontamination des matériels doivent être réalisés avec des produits lessiviels compatibles avec les matériaux du produit fourni. Pour les pourcentages de dilution, se référer aux notices des produits lessiviels utilisés.

### Matériaux :

- Bourrelets, butées: EPDM ou caoutchouc naturel
- Rail : inox ou zingué bichromaté
- Galets : acier zingué nickel fer noir
- Poignées : inox, aluminium anodisé, composite
- Bandeau de guidage : aluminium anodisé
- Guide au sol d'ouverture : composite
- Guide au sol de fermeture : cupro-alu nickelé.

## 7 - MAINTENANCE

L'utilisateur final doit réaliser, ou faire réaliser, les vérifications périodiques annuelles et semestrielles, avec tenue du registre de maintenance (**D. Sécurité au travail- 89/655/CEE modifiée 95/63/CEE- art.4bis / CT R 233-1-2 et R 233-11-1**).

La maintenance doit être réalisée par du personnel habilité.

Lors du remplacement d'un composant, choisissez dans le SAV du fabricant le composant adapté, et respecter les consignes des différents chapitres de cette notice d'instructions.

Surveiller les principales pièces d'usure.

Pièces d'usure	Périodicité de l'entretien	Critères de mise au rebut
Galets	20 000 cycles ou Annuel	Facette sur la bande de roulement
Bandeau de guidage	2 000 cycles ou trimestriel	Empreinte d'usure supérieure à 3 mm
Guides au sol	2 000 cycles ou trimestriel	Fissures
Bourrelet Sol	Poussières noires au sol ou trimestriel	Déchirure de l'alvéole
Bourrelet Huisserie	Poussières noires au sol ou trimestriel	Déchirure de l'alvéole, notamment dans les angles

## 8 - MISE AU REBUT

Prendre en compte l'ensemble des textes réglementaires européens et nationaux, qui traitent des déchets et des déchets d'emballages exemples : *Directive relative aux déchets, 75/442/CEE*.

La mise au rebut des pièces suivantes, nécessite un démontage et une évacuation vers un centre de traitement des déchets. Ces matières dégagent des vapeurs nocives lors de leur combustion.

Désignation	Matière
CAPOT D' EQUERRE	SB

## 6 - USING

### 6.1- Normal using

This manual system is designed to build horizontal sliding doors. The customer must use an internal or external handle to open or close the door.

### 6.2- Risk following intentional acts of persons other than the user



- "Crushing of fingers placed over the leaf when the door opens (ramps come up)"
- "Crushing of fingers placed between trolley and butt, at the end of the opening time or when the door closes"
- "Crushing of fingers placed over the running profile when the door is moving (rollers)"



- "Foot at the back of the leaf (opening side) may be swept away, when door opens"

### 6.3- Identification stickers



rail 3530



Mobil Part 3530/7530



guiding profile



rail 7530

SPECIMEN

PORTES S.A., 10, rue des Portes, 75017 Paris, France	(1)
04	(2)
<b>NF EN 13241-1</b>	(3)
Porte manuelle	(4)
N° de série : 123456789A	(5)
<b>Etanchéité à l'eau</b>	<b>[classe technique]</b>
<b>Résistance à la charge due au vent</b>	<b>[classe technique]</b>
<b>Résistance thermique</b>	<b>[valeur]</b>
<b>Perméabilité à l'air</b>	<b>[classe technique]</b>
<b>CE</b>	(7)
(89/106/CEE)	(8)



- (1) Maker name and address
- (2) the last two digits of the certification year
- (3) Standard reference
- (4) Product description and foreseen application
- (5) Identification number
- (6) Essential product characteristics
- (7) CE conventional sign (Directive 98/68/CEE)
- (8) Construction Products Directive, Machine and Working Equipment

CE Sticker example

### 6.4. Cleaning

Cleaning the door must include also cleaning of the floor.

The equipment should be cleaned using cleaning agents that are compatible with the materials of the supplied product.

For the dilution percentages, refer to the instructions of the cleaning agents to be used.

Materials :

- gasket : EPDM or natural rubber
- rail : anodized aluminium
- trolleys : steel coated
- handles : stainless steel, anodized aluminium, composite
- guiding profile : anodized aluminium
- floor guide/opening side : composite
- floor guide/closing side : cupro-alu nickel plated.

## 7 - MAINTENANCE

The final user must carry out periodical yearly or twice-yearly checks, or have them carried out, with keeping of a maintenance register (**In France : D. Safety at work - 89/655/EEC modified 95/63/EEC - art. 4b / CTR 233-1-2 and R 233-11-1**).

Maintenance must be carried out by qualified staff.

When replacing a component, choose the right component from the manufacturer's after-sales service, and respect the instructions of the different sections in this instruction manual.

Watch the main consumable parts:

Consumable part	Regularity of maintenance	Criteria for scrapping
Rollers	20,000 cycles or yearly	Rolling part uneven
Guiding profile	2,000 cycles or quarterly	Wear mark > 3mm
Guiding parts	2,000 cycles or quarterly	Fissures
Floor gasket	When black dust on floor or quarterly	Cut in rubber
Frame gasket	When black dust on floor or quarterly	Cut in rubber ( specially in the corner)

## 8 - SCRAPPING

Take all the European and national regulation texts into consideration, which deal with scrap and packaging waste. Examples: **Directive relating to scrapping, 75/442/CEE.**

Scrapping of the following items required dismantling and waste to a special center.  
These materials give off harmful vapors during combustion.

Designation	Composition
BRACKETS COVERS	SB

DISTRIBUTOR



# FERMOD®



**75, rue de Richelieu - 75002 PARIS - FRANCE**  
**Tél. :(33) 01 42 96 94 06 - Fax :(33) 01 42 86 84 51**

<http://www.fermod.com> - e-mail : [contact@fermod.com](mailto:contact@fermod.com)

Siège Social : Senlis (Oise) - Société Anonyme au capital de 1 004 400 Euros  
 RCS Senlis B 301 468 211 - Siret 301 468 211 00018 - APE 2572Z